

**ООО «АдАстра Рисерч Груп»** пользуется услугами перевода компании «Велиор» с апреля 2006 г. За это время мы обращались к этому поставщику за переводом текста с русского на английский и с английского на русский.

До апреля 2006 г. мы пользовались услугами другой компании и были вынуждены отказаться от них из-за недостаточного качества перевода. При сотрудничестве с компанией «Велиор» подобной проблемы не возникало. Мы привлекали «Велиор» к переводу текста самой разной направленности — новостей на сайт организации, рекламных материалов, учебных материалов, инструкций — и всегда оставались довольны качеством ее переводов.

Сотрудничество с этим поставщиком отвечает ряду других наших требований. В частности, «Велиор» поддерживает самые разные форматы исходного текста, соблюдает организационный глоссарий ООО «АдАстра Рисерч Груп».

Другими удобными аспектами работы с «Велиором» являются возможность постоплаты, предоставленная нам благодаря доверительным отношениям, а также постоянная работа с одним менеджером, который ведет проекты от нашей компании и хорошо разбирается в них. Несмотря на географическую удаленность, технических проблем с взаимодействием не возникает.

ООО «АдАстра Рисерч Груп» удовлетворено сотрудничеством с компанией «Велиор» и намеревается и в дальнейшем обращаться к ней за услугами перевода.

**Кушнарёва Евгения**

*Начальник отдела маркетинга*

*ООО «АдАстра Рисерч Груп»*

*30.04.2008*

### **О компании «АдАстра Рисерч Груп»**

AdAstra Research Group, Ltd является крупнейшим российским производителем программ реального времени для управления промышленным производством. Компания была основана в феврале 1992 года и специализируется на производстве средств человеко-машинного интерфейса (SCADA/HMI). Основным продуктом компании — SCADA/HMI-система TRACE MODE® быстро завоевала популярность и вошла в число лидеров отрасли. Система переведена на английский, итальянский, китайский языки и распространяется в 30 странах мира через собственную партнерскую сеть. В AdAstra Research Group, Ltd внедрена система менеджмента качества, охватывающая бизнес-процессы разработки, производства, технической поддержки и обучения использованию программного обеспечения.

**AdAstra**  
RESEARCH GROUP, LTD

